

Sumari

Pròleg	2
Pròleg del centre	3
Introducció	4
Llengües maternes de l'alumnat de l'escola Sant Cristòfor de Begues	6

Pròleg

Sortosament, el calendari encara custodia i sosté la voluntat de les nacions d'afermar, encara que de forma testimonial, les causes nobles i les coses belles d'aquest món. Els drets humans, elements substancials dels homes, necessiten també el seu lloc en l'almanac dels dies corrents i és per això que podem celebrar cada 21 de febrer el Dia Internacional de la Llengües Maternes, que pels catalans –tots aquells que parlem català–, suposa un motiu més de celebració.

Celebrem tossudament que formem part d'un món complex i divers on encara tenim la paraula pel mànec. Que, malgrat les ponentades i les tramuntanades uniformitzadores, som l'exemple preclar que la diversitat no és només un mot bonic, una entelèquia inaccessible o una utopia xiroia. Els catalans sabem que l'empresa s'ho val tot i els riscos que comporta que una comunitat nacional i cultural petita (però gran!) com la nostra haja de conuiu i fer-se un lloc en la babilònica mundialització dels nostres carrers, barris, viles i ciutats. Entomem el repte i amunt i fora!

Celebrem perquè als catalans ens agrada la festa i perquè necessitem un espai de reconeixement de les desenes de llengües que els infants i els joves de les aules catalanes duen a les motxilles i a la punta de la llengua. *El Llibre blanc de les llengües maternes* té voluntat d'eina i de mitjà i, per tant, defuig de la candidesa i de la vacuïtat del museu folklòric, d'allò que acostumem a anomenar de manera banal "respecte". Es tracta d'una oportunitat perquè la comunitat educativa dels centres educatius s'emmiralle en la pròpia realitat i copse la importància del coneixement recíproc i del reconeixement de la col·lectivitat. Una avinentesa per passar a l'acció: fer de la interculturalitat un hàbit saludable.

Els temps ens proposen i ens conviden a aprofitar les ocasions. Fora bo de servir-se'n i travessar els currículums educatius i els esperits dels infants de les bondats que hi ha en les paraules. És només així que començarem a entendre que els mots i els alfabetos d'arreu són molt més a prop de la nostra realitat que no pensàvem. I és amb aquesta mirada positiva i proactiva de la diversitat, més complexa i més rica, que caldrà defugir de la quiromància fatalista i apuntalar les virtuts del model d'escola catalana per continuar celebrant en l'avenir que tots els dies són 21 de febrer.

Sergi Barceló i Trigueros
Director de l'Equip LIC del Baix Llobregat
21 de febrer de 2026

Disseny de la coberta: Zaray Pastor Carretero estudiant de CFGS Disseny i gestió gràfica de l'Institut FP Antoni Algueró.

Pròleg del centre

A la nostra escola, l'Escola Sant Cristòfor de Begues, cada llengua materna és una porta oberta al món. Darrere de cada paraula hi ha una família, una història i una manera única de viure i d'entendre la realitat. Les llengües maternes que conviuen a les nostres aules formen part del batec quotidià del centre i ens recorden que la diversitat és una de les nostres grans fortaleeses.

Aquest recull vol fer visibles aquestes llengües que l'alumnat porta de casa, reconeixent-les com a part essencial de la seva identitat. Valorar-les és reforçar l'autoestima, el respecte mutu i el sentiment de pertinença a una comunitat que acull i suma.

Com a escola, entenem que educar també és escoltar, donar espai i dignificar totes les veus. Quan compartim les nostres llengües maternes, construïm ponts, ampliem horitzons i fem créixer una convivència basada en la comprensió i el respecte.

Que aquest llibre sigui, doncs, una celebració sincera de totes les llengües maternes que donen vida al nostre centre.

Mònica Pujol
Coordinació LIC
Docent de l'escola Sant Cristòfor de Begues

Introducció

El 21 de febrer de 1952 uns estudiants de Dhaka, l'actual capital de Bangladesh, van sortir al carrer per reclamar el reconeixement del bangla, la seva llengua, davant les autoritats del que aleshores era el Pakistan Oriental. Aquells estudiants van ser brutalment reprimits i molts d'ells assassinats per la policia. L'any 1999, durant la Conferència General de la UNESCO es va decidir instituir el Dia Internacional de la Llengua Materna i es va triar, precisament, el 21 de febrer en memòria d'aquells estudiants. Enguany, per tant, es compleixen vint-i-sis anys d'aquesta celebració a escala mundial.

L'alumnat de Begues parla en quinze **llengües** maternes. Aquestes llengües s'escriuen en **tres alfabets** diferents, amb els quals hem escrit el seu nom original en l'encapçalament de la fitxa de cadascuna de les llengües. Les llengües les trobareu llistades per ordre alfabètic català.

La font d'informació dels noms i les dades de cada una de les llengües s'ha pres del web de l'Organització de les Nacions Unides, en l'apartat de les traduccions de la Declaració Universal dels Drets Humans. Només en els casos del caló i el darija la informació s'ha obtingut d'altres fonts.

A la pàgina de cada llengua, hi trobareu un codi qr (versió en paper) i un enllaç (versió digital) per poder escoltar cadascuna de les nostres llengües. Les veus que hi sentireu són de l'alumnat, les famílies i els docents de la nostra comunitat educativa. Aquest llibre no hauria estat possible sense la seva col·laboració, per això els agraïm l'esforç i la il·lusió que hi han esmerçat.

Finalment, volem agrair la col·laboració de l'Institut Antoni Algueró que ha dissenyat la portada d'aquest llibre.

Equip LIC del Servei Educatiu Baix Llobregat II

Aquestes són les llengües maternes de l'alumnat de l'escola Sant Cristòfor de Begues:

Català	7
Castellà	8
Alemany	9
Anglès	10
Àrab	11
Eslovè	12
Francès	13
Gallec	14
Hongarès	15
Italià	16
Neerlandès	17
Portuguès	18
Romanès	19
Ucraïnès	20
Urdú	21

**Llengües maternes de l'alumnat de l'escola Sant Cristòfor de
Begues**

Català

Català

Catalan
Catalan

Nombre de parlants:

11.032.800 persones

Territoris on es parla:

Principat d'Andorra
Catalunya
País Valencià
Illes Balears
Rosselló
Conflent
Vallespir
Capcir
Alta Cerdanya
L'Alguer



[o fes clic aquí](#)

Castellano

Castellà

Castellano

Spanish

Nombre de parlants:

430.000.000 persones

Territoris on es parla:

Argentina
Bolívia
Espanya
Xile
Colòmbia
Costa Rica
Cuba
República Dominicana
Equador
El Salvador
Filipines

Guatemala
Hondures
Mèxic
Nicaragua
Panamá
Paraguai
Perú
Principat d'Andorra
Puerto Rico
Uruguai
Veneçuela



Escolta-la

[o fes clic aquí](#)

Deutsch

Alemanya

Alemán
German

Nombre de parlants:

121.000.000 persones

Territoris on es parla:

Alemanya
Àustria
Bèlgica
França
Itàlia
Kazakhstan
Liechtenstein
Luxemburg
Polònia
Romania
Suïssa



[o fes clic aquí](#)

English

Anglès

Inglés
English



Nombre de parlants:

550.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

Territoris on es parla:

Gibraltar	Uganda	Samoa
Irlanda	Zàmbia	Austràlia
Malta	Anguilla,	Belau
Regne Unit	Antigua & Barbuda	Illes Cook
Estats Units d'Amèrica	Bahamas	Fiji
Índia	Barbados	Guam
Pakistan	Belize	Kiribati
Filipines	Bermuda	Illes Marshall
Singapur	Illes Verges (RU)	Micronèsia
Botswana	Dominica	Nauru
Camerun	Illes Falkland	Nova Zelanda
Gàmbia	Grenada	Niue
Ghana	Guyana	Illes Norfolk
Kenya	Jamaica	Illes Mariannes
Lesotho	Montserrat	Septentrionals
Libèria	Puerto Rico	Papua Nova Guinea
Malawi	St. Kitts i Nevis	Illes Salomó
Maurici	St. Lucia	Tokelau
Namíbia	St. Vincent	Tonga
Nigèria	Trinidad i Tobago	Tuvalu
Sierra Leone	Illes Turks i Caicos	Vanuatu
Swazilàndia	Illes Verges (EUA)	Samoa Occidental
Tanzània	Canadà	

العربي

Àrab

Arabe
Arabic

Nombre de parlants:

315.421.300 persones

Territoris on es parla:

Algèria
Txad
Djibouti
Egipte
Líbia
Mauritània
Marroc
Somàlia
Sudan
Tunísia
Bahrain
Iraq
Israel
Palestina
Jordània

Líban
Kuwait
Oman
Qatar
Aràbia Saudí
Síria
Emirats Àrabs Units
Iemen
Etiòpia
Mali
Níger
Nigèria
Bahrain
Comores
Eritrea



[o fes clic aquí](#)

Slovenščina

Eslovè

Esloveno
Slovenian (Slovenscina)

Nombre de parlants:

2.400.000 persones

Territoris on es parla:

Eslovènia
Caríntia (Àustria)
Itàlia
Sèrbia
Hongria



[o fes clic aquí](#)

Français

Francès

Francés
French



Nombre de parlants:

124.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

Territoris on es parla:

Bèlgica	Djibouti
França	Gabon
Luxemburg	Guinea
Mònaco	Costa d'Ivori
Suïssa	Madagascar
Andorra	Mayotte (França)
Canadà	Mali
Louisiana (EUA)	Mauritània
Polinèsia Francesa	Níger
Nova Caledònia	Reunion
Vanuatu	Ruanda
Wallis i Futuna	Senegal
Benín	Seychelles
Burkina Faso	Togo
Burundi	Guyana francesa
Camerun	Guadeloupe
República Centreafricana	Haití
Txad	Martinica
Comores	St. Pierre i Miquelon
República Democràtica del Congo	

Galego

Gallec

Gallego
Galician

Nombre de parlants:

4.000.000 persones

Territoris on es parla:

Galícia
Astúries
Castella i Lleó



[o fes clic aquí](#)

Magyar nyelv

Hongarès

Húngaro
Hungarian

Nombre de parlants:

14.500.000 persones

Territoris on es parla:

Hongria
Voivodina (Sèrbia)
Romania
República Txeca
Eslovàquia
Ucraïna
Àustria

Italiano

Italià

Italiano
Italian

Nombre de parlants:

65.000.000 persones

Territoris on es parla:

Itàlia
Suïssa
San Marino
Eslovènia
Ciutat del Vaticà
Ístria (Croàcia)



[o fes clic aquí](#)

Nederlands

Neerlandès

Holandés

Dutch (Nederlands)

Nombre de parlants:

23.100.000 persones

Territoris on es parla:

Països Baixos

Bèlgica

Surinam

Antilles

França



Escolta-la

[o fes clic aquí](#)

Português

Português

Portugués
Portuguese

Nombre de parlants:

182.000.000 persones

Territoris on es parla:

Portugal
Angola
Brasil
Cap Verd
Timor Est
Guinea Bissau
Macau (Xina)
Moçambic
São Tomé i Príncipe
Uruguai



[o fes clic aquí](#)

Limba română

Romanès

Rumano
Romanian

Nombre de parlants:

26.000.000 persones

Territoris on es parla:

Romania
Moldàvia (a Moldàvia la mateixa llengua s'escriu en alfabet ciríl·lic)
Hongria
Rússia
Ucraïna
Voivodina



[o fes clic aquí](#)

українська мова

Ucrainès

Ucraniano

Ukrainian

Nombre de parlants:

41.000.000 persones

Territoris on es parla:

Azerbaidjan

Bielorússia

Estònia

Letònia

Lituània

Kazakhstan

Kirguizistan

Uzbekistan

Polònia

República Txeca

República Eslovaca



Escolta-la

[o fes clic aquí](#)

اردو

Urdú

Urdú

Urdu

Nombre de parlants:

54.000.000 persones

Territoris on es parla:

Índia

Pakistan

Bangladesh

Sud-àfrica